

**AGÊNCIA NACIONAL DO CINEMA
SUPERINTENDÊNCIA DE FOMENTO
COORDENAÇÃO DE ANÁLISE DE DIREITOS**

DESPACHO Nº 3053-E, DE 18 DE OUTUBRO DE 2018

A COORDENADORA DE ANÁLISE DE DIREITOS DA ANCINE, no uso das atribuições legais conferidas pela Portaria nº 01-E, publicada em D.O.U. em 21/02/2018; e em cumprimento ao disposto na Lei nº 8.685, de 20 de julho de 1993, na Medida Provisória nº 2.228-1, de 06 de setembro de 2001, no Decreto nº 4.456, de 04 de novembro de 2002, e considerando o inciso II do art. 31 da Resolução de Diretoria Colegiada nº 59 da ANCINE, decide:

Art. 1º Realizar a revisão do projeto audiovisual relacionado abaixo, para o qual a proponente fica autorizada a captar recursos nos termos dos artigos indicados.

17-0321 - SAVE THE DAY

Processo: 01416.020020/2017-34

Proponente: Be Bossa Nova Criações E Produções S/A.

Cidade/UF: São Paulo / SP

CNPJ: 07.533.507/0001-50

Valor total aprovado: R\$ 6.966.000,00

Valor aprovado no art. 1º-A da Lei nº. 8.685/93: de R\$ 3.297.825,00 para R\$ 3.134.700,00

Banco: 001- agência: 3348-0 conta corrente: 5.985-4

Valor aprovado no art. 3º da Lei nº. 8.685/93: de R\$ 1.351.087,50 para R\$ 1.350.000,00

Banco: 001- agência: 3348-0 conta corrente: 5.994-3

Valor aprovado no art. 3º-A da Lei nº. 8.685/93: de R\$ 1.351.087,50 para R\$ 1.350.000,00

Banco: 001- agência: 3348-0 conta corrente: 5.986-2

Prazo de captação: até 31/12/2019

Art. 2º Este Despacho Decisório entra em vigor na data de sua publicação.

CAROLINA BRASIL ROMÃO E SILVA

**COORDENAÇÃO DE GESTÃO
DE PROCESSOS DE FOMENTO**

DESPACHO Nº 3.054-E, DE 18 DE OUTUBRO DE 2018

O COORDENADOR DE GESTÃO DE PROCESSOS DE FOMENTO DA ANCINE, no uso das atribuições legais conferidas pela Portaria nº 01-E, publicada em D.O.U. em 21/02/2018; e em cumprimento ao disposto na Lei nº 8.685, de 20 de julho de 1993, na Medida Provisória nº 2.228-1, de 06 de setembro de 2001, no Decreto nº 4.456, de 04 de novembro de 2002, e considerando o inciso II do art. 31 da Resolução de Diretoria Colegiada nº 59 da ANCINE, decide:

Art. 1º Autorizar a substituição do título dos projetos audiovisuais relacionados abaixo.

14-0124 de 'CHACRINHA' para 'CHACRINHA, O VELHO GUERREIRO'

Processo: 01580.018869/2014-01

Proponente: MEDIA BRIDGE PRODUÇÕES LTDA.

Cidade/UF: Rio de Janeiro/RJ

CNPJ: 13.110.657/0001-53

16-0011 de 'ESCOLAS TRANSFORMADORAS' para 'CORACÕES E MENTES - ESCOLAS QUE TRANSFORMAM'

Processo: 01580.085003/2015-89

Proponente: MARIA FARINHA FILMES E PRODUÇÕES LTDA.

Cidade/UF: Rio de Janeiro/RJ

CNPJ: 12.396.390/0001-40

18-0626 de 'ÁGUA DOS PORCOS - DISTRIBUIÇÃO' para 'ÁGUAS SELVAGENS - DISTRIBUIÇÃO'

Processo: 01416.008502/2018-05

Proponente: LAZ AUDIOVISUAL LTDA.

Cidade/UF: Curitiba / PR

CNPJ: 80.816.838/0001-97

Art. 2º Este Despacho Decisório entra em vigor na data de sua publicação.

RAFAEL HALFELD DUTRA

FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL

DECISÃO Nº 31, DE 18 DE OUTUBRO DE 2018

A PRESIDENTE DA FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL, no uso das atribuições que lhe são conferidas pelo Estatuto da Entidade, aprovado pelo Decreto nº 8.297, de 15 de agosto de 2014, publicado no Diário Oficial da União em 18 de agosto de 2014, decide:

1. Homologar a decisão da Comissão Avaliadora que aprovou as seguintes inscrições em conformidade com o Edital do Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2018-2020, desta Fundação. A Comissão, instituída por publicação no D.O.U. de 17/09/2018, seção 2, página 5, reuniu-se no dia 4 de outubro de 2018 com a seguinte formação: Ana Cristina Sá de Souza (CCD/FBN), Marcus Venício Toledo Ribeiro (CPE/FBN), Adam Jayme Muniz (DEINT/MinC); Tiago Rocha Gonçalves de Canha (SEC/MinC); Gustavo de Sá Duarte Barboza (DODC/MRE) e Germana Henriques Pereira (tradutora/professora da UnB).

2. Apoiar em parceria com o Ministério das Relações Exteriores (MRE) os seguintes projetos:

PROJETOS SELECIONADOS

1. Editora: Ediciones Exilio. Livro: "O convidado e outros contos". Autor: Murilo Rubião. País: Colômbia. Idioma: espanhol. Pontuação total: 24. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

2. Editora: Sefsafa. Livro: "Dom Casmurro". Autor: Machado de Assis. País: Egito. Idioma: árabe. Pontuação total: 23. Apoio aprovado no valor de US\$ 3.000,00.

3. Editora: Vukovic & Runjic. Livro: "Água viva". Autora: Clarice Lispector. País: Croácia. Idioma: croata. Pontuação total: 22. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

4. Editora: Penguin Random House. Livro: "Todos os contos". Autora: Clarice Lispector. País: Alemanha. Idioma: alemão. Pontuação total: 22. Apoio aprovado no valor de US\$ 3.000,00.

5. Editora: Kriller 71. Livro: "O livro das semelhanças". Autora: Ana Martins Marques. País: Espanha. Idioma: espanhol. Pontuação total: 22. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

6. Editora: The Poetry Translation Centre. Livro: "O martelo". Autora: Adelaide Ivánova. País: Reino Unido. Idioma: inglês. Pontuação total: 22. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

7. Editora: Fundación Mulato. Livro: "Antologia de teatro infantil". Autora: Maria Clara Machado. País: Colômbia. Idioma: espanhol. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

8. Editora: Portugalský inítitú. Livro: "Seleção de contos". Autor: Machado de Assis. País: Eslováquia. Idioma: eslovaco. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

9. Editora: Alfaguara. Livro: "O sol na cabeça". Autor: Giovanni Martins. País: Espanha. Idioma: espanhol. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

10. Editora: Two Lines Press. Livro: "Lorde". Autor: João Gilberto Noll. País: Estados Unidos. Idioma: inglês. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 3.000,00.

11. Editora: Suhrkamp. Livro: "O sol na cabeça". Autor: Giovanni Martins. País: Alemanha. Idioma: alemão. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

12. Editora: Políbea Editorial. Livro: "Ópera de não". Autor: Salgado Maranhão. País: Espanha. Idioma: espanhol. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

13. Editora: Assoziation A. Livro: "O livro das impossibilidades". Autor: Luiz Ruffato. País: Alemanha. Idioma: alemão. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

14. Editora: Garamond. Livro: "Reprodução". Autor: Bernardo Carvalho. País: República Checa. Idioma: checo. Pontuação total: 21. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

15. Editora: Masr El Arabia. Livro: "A resistência". Autor: Julián Fuks. País: Egito. Idioma: árabe. Pontuação total: 20. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.800,00.

16. Editora: Textofilia. Livro: "Antiterapias". Autor: Jacques Fux. País: México. Idioma: espanhol. Pontuação total: 20. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

17. Editora: Ambo Anthos. Livro: "O tribunal da quinta-feira". Autor: Michel Laub. País: Países Baixos. Idioma: holandês. Pontuação total: 20. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

18. Editora: Punto de Vista. Livro: "Todos os monstros da Terra. Bestiários do cinema e da literatura". Autor: Adriano Messias. País: Espanha. Idioma: espanhol. Pontuação total: 20. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

19. Editora: Teas Press Livro: "Dom Casmurro". Autor: Machado de Assis. País: Azerbaijão. Idioma: azeri. Pontuação total: 19,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

20. Editora: Foksal. Livro: "Todos os contos". Autora: Clarice Lispector. País: Polônia. Idioma: polonês. Pontuação total: 19. Apoio aprovado no valor de US\$ 3.000,00.

21. Editora: El cep i la nansa. Livro: "A obscena senhora D. & O caderno Rosa de Lory Lamby". Autora: Hilda Hilst. País: Espanha. Idioma: catalão. Pontuação total: 19. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.200,00.

22. Editora: Éditions des Femmes Antoinette Fouque. Livro: "Poemas de recordação e outros movimentos". Autora: Conceição Evaristo. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 19. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

23. Editora: Caja Negra. Livro: "Há mundo por vir? Ensaio sobre os medos e os fins". Autores: Deborah Danowski e Eduardo Viveiros de Castro. País: Argentina. Idioma: espanhol. Pontuação total: 19. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.800,00.

24. Editora: Magveto. Livro: "A hora da estrela". Autora: Clarice Lispector. País: Hungria. Idioma: húngaro. Pontuação total: 19. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

25. Editora: Juana Ramirez Editora. Livro: "Moraças nômades (antologia)". Autora: Josely Vianna Baptista. País: Argentina. Idioma: espanhol. Pontuação total: 18. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

26. Editora: Anetta Antonenko. Livro: "De escrita e de vida". Autora: Clarice Lispector. País: Ucrânia. Idioma: ucraniano. Pontuação total: 18. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.200,00.

27. Editora: Interzona. Livro: "O grande acordo internacional de Tio Patinhas". Autor: Augusto Boal. País: Argentina. Idioma: espanhol. Pontuação total: 18. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

28. Editora: Métailié. Livro: "Tupinilândia". Autor: Samir Machado de Machado. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 18. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

29. Editora: Les Temps de Cerises. Livro: "Paixão Pagu: a autobiografia precoce de Patrícia Galvão". Autora: Patrícia Galvão (Pagu). País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 18. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

30. Editora: Printa. Livro: "Memorial de Aires". Autor: Machado de Assis. País: Grécia. Idioma: grego. Pontuação total: 18. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

31. Editora: Libros Tadeys. Livro: "Pé do ouvido". Autora: Alice Sant'anna. País: Chile. Idioma: espanhol. Pontuação total: 17,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

PROJETOS SELECIONADOS - EDITORAS DA CPLP

32. Editora: Tinta-da-China. Livro: "Antologia de contos". Autor: Sérgio Sant'anna. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 19. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.500,00.

33. Editora: Polvo. Livro: "Zodiako". Autor: Jayme Cortez. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 16. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

34. Editora: Associação Chili Com Carne. Livro: "Música para antropomorfos". Autor: Fabio Zimbres. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 14. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.000,00.

35. Editora: Afrontamento/Teodolito. Livro: "Destá terra nada vai sobrar, a não ser o vento que sopra sobre ela". Autor: Ignácio de Loyola Brandão. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 14. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

36. Editora: Polvo. Livro: "Morro da Favela". Autores: André Diniz e Maurício da Costa. País: Portugal. Idioma: português. Pontuação total: 14. Apoio aprovado no valor de US\$ 2.000,00.

PROJETOS CLASSIFICADOS

Que aguardam nova disponibilidade orçamentária

37. Editora: Marea. Livro: "Verdade tropical". Autor: Caetano Veloso. País: Argentina. Idioma: espanhol. Pontuação total: 17,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

38. Editora: Carmel. Livro: "Antiterapias". Autor: Jacques Fux. País: Israel. Idioma: hebraico. Pontuação total: 17,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.800,00.

39. Editora: Muza. Livro: "A vida invisível de Eurídice Gusmão". Autora: Martha Batalha. País: Polônia. Idioma: polonês. Pontuação total: 17,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.500,00.

40. Editora: Gallimard. Livro: "Presos no paraíso". Autor: Carlos Marcelo. País: França. Idioma: francês. Pontuação total: 17,5. Apoio aprovado no valor de US\$ 1.200,00.

3. Caberá ao MRE arcar com os custos integrais dos projetos de nos 1 a 16.

4. Caberá à FBN arcar com os custos integrais dos projetos de nos 17 a 36.

5. Caberá à FBN o acompanhamento e o controle dos referidos projetos selecionados.

6. Os projetos de nos 37 a 40 serão contemplados exclusivamente se houver nova disponibilidade orçamentária no ano vigente, a ser confirmada até dezembro de 2018 e em conformidade com o item 33 do Edital do Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2018-2020.

7. Tanto a FBN quanto o MRE poderão arcar com parcelas futuras de quaisquer projetos contemplados nesta decisão executiva, conforme entendimento entre as partes e disponibilidade orçamentária.

8. A presente Decisão entra em vigor na data de sua assinatura.

HELENA SEVERO

**SECRETARIA DE FOMENTO
E INCENTIVO À CULTURA**

PORTARIA Nº 659, DE 18 DE OUTUBRO DE 2018

O SECRETÁRIO DE FOMENTO E INCENTIVO À CULTURA, no uso de suas atribuições legais, que lhe confere a Portaria nº 1317, de 01 de julho de 2016 e o art. 4º da Portaria nº 120, de 30 de março de 2010, resolve:

Art. 1º - Aprovar o(s) projeto(s) cultural(is), relacionado(s) no(s) anexo(s) desta Portaria, para o(s) qual(is) o(s) proponente(s) fica(m) autorizado(s) a captar recursos, mediante doações ou patrocínios, na forma prevista no § 1º do artigo 18 e no artigo 26 da Lei nº 8.313, de 23 de dezembro de 1991, alterada pela Lei nº 9.874, de 23 de novembro de 1999.

Art. 2º - Esta portaria entra em vigor na data de sua publicação.

JOSÉ PAULO SOARES MARTINS

ANEXO I

ÁREA: 1 ARTES CÊNICAS (Artigo 18 , § 1º)

184027 - [Entre]

LUIZA GÖTTTSCHALK

CNPJ/CPF: 326.492.468-47

Processo: 01400018372201880

Cidade: São Paulo - SP;

Valor Aprovado: R\$ 422.518,00

Prazo de Captação: 19/10/2018 à 31/12/2018

Resumo do Projeto: [Entre] será um espetáculo desenvolvido com adolescentes entre 14 e 17 anos matriculados na rede pública de ensino. Trabalharemos a partir da interseção de linguagens artísticas, tais como dança, performance, artes visuais e teatro. O projeto será apresentado em escolas da rede pública de ensino. O espetáculo será elaborado a partir da história de vida de cada adolescente, professores e funcionários da rede pública de ensino,